



## بررسی زادگاه شما- فعالیتی برای دانش آموزانی که اخیراً به کشور دیگری نقل مکان کرده اند

نویسنده: زانا کوزاک

### نظر آموزگار:

برای این پروژه، از مشارکت در برنامه "زبان شما مهم است" متعلق به اراسموس+ بسیار قدردان هستم. تجربیات و ایده هایی که میان آموزگاران به اشتراک گذاشته شد. در طول پروژه بسیار ارزشمند بود. این ایده ها و فعالیت های پیشنهادی مسیر کار من را هدایت کردند. از آنجا که بیشتر دانش آموزان من در کشور های مختلف دنیا آمده اند و قصد ندارند به کشور خودشان برگردند، فکر کردم طرح ها را با زمینه ی خاص گروه زبان مادری خودم سازگار کنم. بسیاری از دانش آموزان من اغلب با مرز ها و محدودیت های مربوط به زبان، دانش، هویت و میان فرهنگی روبرو می شوند.

در عمل، چهار دیدگاه – زبان، واقعی، دانش، هویت و بین فرهنگی به طور طبیعی در هم تنیده بودند. دیدگاه میان فرهنگی برجسته ترین آنها بود، زیرا دانش آموزان زبان دو کشور، کشوری که در آن زندگی می کنند و کشوری که از آن آمده اند یا کشور والدینشان، را با هم مقایسه می کردند. این مضمون تقریباً در هر فعالیتی حضور داشت و بحث ها، مقایسه ها و بازاندیشی های ما در باره ی زمینه های ایرانی و کشور محل اقامت شکل میداد. به طور کلی، پروژه هم ساختار داشت و هم انعطاف پذیری، و چارچوب مهمی برای آموزش زبان در کلاس های چند زبانه فراهم کرد.

### درس ۱: کاوش در باره ی کشورت (ایران و محل زندگی)

#### ارتباط با چهار دیدگاه:

این فعالیت برای کمک به دانش آموزان طراحی شده تا هویت شخصی خود را با تأمل درباره زادگاهشان و مقایسه آن با شهری که در آن زندگی می کنند بیان کنند. ( اگر شاگردی در کشور محل اقامت خود دنیا آمده نه در ایران میتوانند زادگاهش را با ایران مقایسه کند). این فعالیت با ترویج به اشتراک گذاشتن تفاوت ها و شباهت های شخصی و فرهنگی، بین فرهنگی را تقویت میکند. دانش آموزان با تحقیق در مورد اطلاعات واقعی در مورد زادگاه و کشور فعلی خود، دانش و با تمرین واژگان مربوط به جغرافیا و فرهنگ زبان خود را می سازند. این فعالیت را می توان بسته به سن و سطح زبان تنظیم کرد. دانش آموزان کوچکتر یا سطح پایین تر می توانند فقط روی صحبت کردن تمرکز کنند، در حالی که دانش آموزان بزرگتر یا با سطح بالاتر می توانند متن های کوتاه بنویسند یا پاورپوینت درست کنند.

#### هدف:

فعال کردن و سازماندهی دانش پیشین در باره ی زادگاه دانش آموزان و محل زندگی فعلی آنها.

توسعه مهارت های تحقیق، صحبت کردن و تفکر مقایسه ای.

ساخت واژگان و تمرین ساختار دهی اطلاعات.

#### محتوا:

دانش آموزان به پرسش های داده شده در باره ی زادگاه خود پاسخ می دهند.

آنها با استفاده از اینترنت تحقیق می کنند.



دانش آموزان این بار در مورد شهری که در آن زندگی می کنند تحقیق می کنند.

### دستور عمل:

کار انفرادی برای پاسخ دادن و تحقیق.

بحث های دو نفره یا گروهی برای مقایسه پاسخ ها.

اگر شاگردی مایل به درست کردن پوستر باشد این حق را به او بدهید.

### پیشنهادی برای آزمون از این فعالیت:

یک آزمون کوتاه در مورد حقایق جغرافیایی از زادگاه و شهر های فعلی دانش آموزان ایجاد کنید.

### استفاده از نمودار دایره ای:

نمودار دایره ای ابزاری ساده برای مقایسه دو چیز است.

در دایره سمت چپ، دانش آموزان آنچه را که در مورد زادگاهشان میدانند می نویسند.

در دایره سمت راست، دانش آموزان آنچه را که در مورد شهر/کشور فعلی شان خاص است می نویسند.

در قسمت روی هم افتاده در وسط، دانش آموزان آنچه را که این دو شهر یا دو کشور مشترک دارند می نویسند.

آموزگار می تواند یک مثال بزند و از نمودار دایره ای استفاده کند و آنرا روی تخته بکشد تا همه متوجه بشوند. میتوان از نوشته های کوتاه استفاده کرد مثلاً " دلم برای خانه مادر بزرگ در شهر یا زادگاهم تنگ شده".

### درس ۲: شهر رویایی من

زمینه و ارتباط با چهار دیدگاه:

این فعالیت خلاقانه، دانش آموزان را به تصور مکان ایده آل آینده خود برای زندگی دعوت می کند و هویت آنها را از طریق شخصی تقویت می کند. این فعالیت با تشخیص اینکه افراد مختلف بر اساس پیشینه و تجربه، جنبه های مختلفی از یک مکان برای زندگی را ارزیابی می کنند، بین فرهنگی را تشویق می کند.

دانش آموزان از دانش مربوط به جغرافیا، آب و هوا و زندگی شهری از درس قبلی استفاده می کنند. مهارت های زبانی از طریق صحبت کردن، نوشتن و نشان دادن ایده هایشان توسعه می یابد. این تکلیف را می توان برای گروه های مختلف تنظیم کرد. دانش آموزان کوچکتر ممکن است شهر خود را ترسیم کنند، در حالی که دانش آموزان بزرگتر می توانند کارشان را بصورت شفاهی انجام دهند.

### هدف:

تفکر در مورد محیط زندگانی.

توسعه مهارت های صحبت کردن، نوشتن.

پیوند دادن رویاهای شخصی به واقعیت های زندگی در شهر.



### محتوا:

دانش آموزان یک چک لیست در مورد آنچه در یک شهر برایشان مهم است ، پر می کنند.  
آنها به طور انتقادی فکر می کنند: آیا شهر رویایی من با چک لیست من مطابقت دارد؟  
آنها یک چک لیست تهیه می کنند، آنها می توانند بطور شفاهی یا نوشتاری کارشان را انجام دهند.

### عملکرد:

چک لیست و طوفان فکری.  
آمادگی فردی یا دو نفره برای صحبت کردن .  
تمرین برای سخنرانی در جمع.

### پیشنهاد برای آزمایش فعالیت:

دستور عمل کار: ارزیابی، استفاده از واژگان، سازماندهی و خلاقیت.  
دانش آموزان یک نظر مثبت و یک پیشنهاد به هم دیگر می دهند.  
دانش آموزان میتوانند کارشان را با این جمله شروع کنند. " شهر رویایی من انجایی است که....."